
..... [p1]

God Alone

[Jesus, Mary, Dominic & Catherine]

Rue de l'Hospice¹

[Reverend] & dear father in Christ

It was with deep regrets that I heard this morning from [Reverend] father Delplace that you are ill; being one of your old children I naturally wish to express to you my loving sympathy, & will pray earnestly for your speedy recovery, if such be God^s Will.

Begging [Reverend] & dear father a remembrance in your prayer^s & suffering^s

I remain [Reverend] father

your respectful & grateful old child

Sister Zita

[Ordo Sancti Dominici]

.....

1 Sint-Jansstraat te Brugge.

Briefbeschrijving

Verzender	[Cole, Mary Catherine]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	xx/[11/1899]
Verzendingsplaats	Brugge (Brugge)
Annotatie	Jaartal, maand en adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie ; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens ; Mary Catherine Cole = Zuster Zita.
Annotatie	Jaartal, maand en adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie ; plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens ; Mary Catherine Cole = Zuster Zita.
Gepubliceerd in	De briefwisseling van Guido Gezelle met de Engelsen 1854-1899 / door B. De Leeuw, P. De Wilde, K. Verbeke, (o.l.v.) A. Deprez. - Gent : Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal- en Letterkunde, 1991, dl.II, p.251

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 211 mm x 137 mm papiersoort: 1 zijde beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	watermerk: Celestial Paper, afbeelding
Toevoegingen	op zijde 1 links in de bovenrand: Aan G. Gezelle; idem rechts: [November 1899]; idem rechtsonder bijgeschreven naast de handtekening: [Cole] (inkt, alles hand P.A.); idem linksboven: Zita (rode inkt, schuin)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief

ID Gezellearchief	7167
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.13516

Inhoud

Incipit	It was with deep regrets
Tekstsoort	brief
Talen	Engels

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	xx/[11/1899], Brugge, [Mary Catherine Cole] (= Zuster Zita) aan [Guido Gezelle]
Editeur	Aurélie Lemmens; Marc Carlier (research)
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024

Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.
Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
